

第七課
飲食

Masakan dan Bumbu Penyedap



對話一

希蒂：太太太太，阿嬤中午要吃什麼？

Tàitai, Āmà zhōngwǔ yào chī shéme ?

太太：你燙地瓜葉、炒牛肉加空心菜、

Nǐ tàng dìguāyè, chǎoniúròu jiā kōngxīncài,

煮蛋花湯。

zhǔ dàn huātāng.

希蒂：阿嬤吃辣嗎？

Āmà chī là ma ?

太太：她不吃辣，她要吃清淡一點。

Tā bù chī là, tā yào chī qīngdàn yìdiǎn.

希蒂：阿嬤要什麼飲料？

Āmà yào shéme yǐnliào ?

豆漿可以嗎？

Dòujiāng kěyǐ ma ?

太太：她不能喝豆漿。

Tā bù hē dòujiāng.

Percakapan 1

Siti : Nyonya, Nenek siangnya mau makan apa?

Nyonya : Daun ubi rebus, tumis kangkung dengan daging sapi, dan sop telur.

Siti : Apakah Nenek(suka) makan pedas ?

Nyonya : Dia tidak makan pedas,
dia mau makan yang agaktawar.

Siti : Nenek mau (disiapkan) minuman apa?
susu kedelai boleh tidak ?

Nyonya : Dia tidak minum susu kedelai.



對話二

希蒂：阿嬤，今天的午餐還可_ㄟ以_ㄟ嗎_ㄟ？

Āmà, jīntiān de wǔcān hái kěyǐ ma ?

阿嬤：還_ㄟ可_ㄟ以_ㄟ，但_ㄟ是_ㄟ牛_ㄟ肉_ㄟ太_ㄟ油_ㄟ了_ㄟ、

Hái kěyǐ, dànshì niúròu tài yóu le,

太_ㄟ鹹_ㄟ了_ㄟ。

tài xián le.

希蒂：好_ㄟ，我_ㄟ下_ㄟ次_ㄟ少_ㄟ放_ㄟ一_ㄟ點_ㄟ兒_ㄟ油_ㄟ和_ㄟ鹽_ㄟ。

Hǎo, wǒ xià cì shǎo fàng yìdiǎnr yóu hàn yán.

你_ㄟ的_ㄟ綠_ㄟ豆_ㄟ湯_ㄟ要_ㄟ加_ㄟ糖_ㄟ嗎_ㄟ？

Nǐ de lǜdòutāng yào jiā táng ma ?

阿嬤：一_ㄟ點_ㄟ兒_ㄟ就_ㄟ好_ㄟ，不_ㄟ要_ㄟ太_ㄟ甜_ㄟ。

Yìdiǎnr jiù hǎo, bú yào tài tián.

Percakapan 2

Siti : Nenek, bagaimana dengan makanan siang hari ini?

Nenek : Lumayan, tetapi daging sapinya terlalu berminyak, dan terlalu asin.

Siti : Baik, lain kali saya akan mengurangi minyak dan garam.

Apakah Nenek mau menambah gula untuk bubur kacang hijaunya?

Nenek : Sedikit saja, jangan terlalu manis.

生詞一 Kosakata 1

序號 No	生詞 Kosakata	注音 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	中午	ㄓㄨㄥ ㄨˇ	zhōngwǔ	jhongwǔ	siang
2.	燙	ㄊㄤˋ	tàng	tàng	rebus
3.	地瓜葉	ㄉㄧㄨㄞˋ ㄩˇ ㄟ ㄩˇ	dìguāyè	dìguāyè	daun ubi
4.	炒	ㄔㄞˇ	chǎo	chǎo	tumis
5.	牛肉	ㄋㄧㄡˋ ㄨˋ	niúròu	nióuròu	daging sapi
6.	加	ㄐㄧㄚ	jiā	jia	tambah
7.	空心菜	ㄎㄨㄥ ㄒㄩㄢˋ ㄘㄞˋ	kōngxīncài	kongsincài	kangkung
8.	煮	ㄓㄨˇ	zhǔ	jhǔ	masak
9.	蛋花湯	ㄉㄢˋ ㄏㄨㄚ ㄊㄤ ㄊㄤ	dànhuātāng	dànhuatang	sop telur
10.	辣	ㄌㄚˋ	là	là	pedas
11.	清淡	ㄑㄩㄢ ㄉㄢˋ	qīngdàn	cingdàn	tawar
12.	飲料	ㄩㄢˋ ㄌㄞˋ	yǐnliào	yǐnliào	minuman
13.	豆漿	ㄉㄡˋ ㄐㄩㄤ	dòujiāng	dòujiang	susu kedelai
14.	可以	ㄎㄟˇ ㄩˇ	kěyǐ	kěyǐ	boleh

生詞二 Kosakata 2

序號 No	生詞 Kosakata	注音 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	太	ㄊㄞˋ	tài	tài	terlalu
2.	油	ㄧㄡˊ	yóu	yóu	minyak
3.	鹹	ㄒㄧㄢˊ	xián	sián	asin
4.	下次	ㄒㄩㄚˋ ㄘㄧˋ	xiàcì	siàcìh	lain kali
5.	少	ㄕㄠˋ	shǎo	shǎo	sedikit
6.	放	ㄈㄤˋ	fàng	fàng	kasih/taruh
7.	鹽	ㄧㄢˊ	yán	yán	garam
8.	綠豆湯	ㄌㄨˋ ㄉㄡˋ ㄊㄤ	lǜdòutāng	lyùdòutang	bubur kacang hijau
9.	糖	ㄊㄤˊ	táng	táng	gula
10.	甜	ㄊㄧㄢˊ	tián	tián	manis

句型練習 Latihan pola kalimat

1. (她) + 不 + (吃) + (辣)

她	不	喝	豆漿
我		吃	豬肉 (ㄕㄨˊ ㄖㄡˋ / zhū ròu)
他		吃	牛肉

	不		
--	---	--	--

2. (她要吃) + (清淡) + 一點兒

她要吃	清淡	一點兒
	鹹	
	甜	
		一點兒

3. (太太) , + (喝) + (一) 點兒 + (綠豆湯)

太太，	喝	(一) 點兒	綠豆湯
阿嬤，	吃		青菜
希蒂，	買		水果
		(一) 點兒	

4. (飲料) + 太 + (甜) + (了)

飲料	太	甜	了
地瓜葉		油	
牛肉		鹹	
	太		

5. (你) + 少 + (放) + 一點兒 + (油)

你	少	放	一點兒	油
阿媽		吃		糖
太太		喝		飲料
希蒂		放		鹽

	少			
--	---	--	--	--

6. (綠豆湯) + 有點兒 + (燙)

菜	有點兒	燙(去ㄉㄤˋ / tàng) / 鹹
綠豆湯		甜
碗		大

	有點兒	
--	-----	--

小叮嚀 Info singkat

臺灣人的主食是米飯，大部分豬肉、雞肉、牛肉、魚肉都吃，但也有些人不吃牛肉。臺灣菜味道比較清淡，但泰國和印尼菜味道比較重。一些臺灣人在農曆初一、十五有吃素的習慣。

Makanan pokok orang Taiwan adalah beras, sebagian besar dari mereka mengkonsumsi daging babi, daging ayam, daging sapi, dan daging ikan, tetapi ada juga yang tidak mengkonsumsi daging sapi. Dibandingkan dengan masakan Thailand dan Indonesia, masakan Taiwan rasanya lebih tawar. Sejumlah orang Taiwan setiap bulan tanggal 1 dan 15 pada kalender Cina, mempunyai kebiasaan makan vegetarian (tanpa daging).

練習 Latihan

1. 請選擇生詞的意思

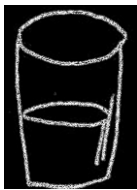
Padankan kata yang di kiri dengan artinya yang di kanan.

- | | |
|---------|---------------|
| (1) 燙青菜 | A tumis sayur |
| (2) 炒菜 | B rebus sayur |
| (3) 清淡 | C tawar |
| (4) 飲料 | D manis |
| (5) 湯 | E siang |
| (6) 中午 | F asin |
| (7) 辣 | G pedas |
| (8) 牛肉 | H sop |
| (9) 甜 | I daging sapi |
| (10) 鹹 | J minuman |

2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

Ucapkan gambar yang dimaksud dibawah ini dalam bahasa Mandarin .

(1)



(2)



(3)



(4)



3. 說說看：根據圖片完成下列對話

Lengkapi kalimat sesuai dengan gambar yang tertera.

(1) A：你吃_____嗎？

B：我_____。



(2) A：太太晚餐要吃_____嗎？

B：我不吃_____。

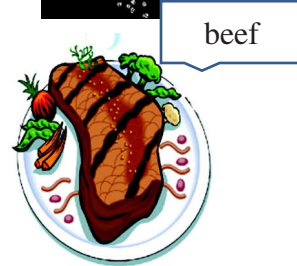
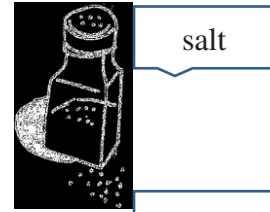


(3) A: 湯太_____了。

B: 我下次會少放一點兒_____。

(4) A: 阿嬤今天要吃什麼?

B: 我想吃一點兒_____。



4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

Susun ulang kata acak di bawah ini menjadi satu kalimat yang benar.

- (1) ①有點兒 ②綠豆湯 ③燙 ④還
- (2) ①豆漿 ②燙 ③了 ④太
- (3) ①喝 ②不 ③她 ④中午 ⑤豆漿
- (4) ①要 ②清淡 ③我 ④吃 ⑤一點兒
- (5) ①吃 ②阿嬤 ③少 ④一點 ⑤油

5. 任務練習 Tugas

(1) 問問阿嬤今天晚上的飯菜怎麼樣，並且加以回應。

Tanyakan pendapat Nenek mengenai masakan malam ini dan bagaimana cara menanggapi pendapat Nenek.

6. 本課重要句子 Kalimat penting

- (1) 他午餐不喝豆漿。
- (2) 他不吃辣，她要吃清淡一點(兒)。
- (3) 我下次少放一點兒油和鹽。

